EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

donostiakultura.com

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

AQVARIVM

azti tecnalia

Navegavela servicios náuticos

OCEANA

Itsaspeko Zinemaren 38. Nazioarteko Zikloa

Donostia itsasotik bizi da eta itsasoak bizi du. Are gehiago, esan dezakegu Donostia kulturaren itsasoa dela: sormena, nazioarte mailako kultur jaialdi eta izaera abangoardistako proposamenak herri mailako ehunka ekimenekin tartekatzen dituena. 2016an Europako Kultur Hiriburu izango den Donostiak bere-berea du izaera hori: bizia, herrikoia eta nazioarteko mailakoaren arteko elkarreragin zoragarria.

Aurten bere 38. edizioa izango duen Itsaspeko Zinemaren Nazioarteko zikloak merezimendu osoz egin du lekua Donostiako agendan: interesgarria, kalitatezkoa eta oso ondo antolatutako zikloa delako, besteak beste. Ekimen bakoitzak bere publikoa lantzen jakin du hiri honetan, eta emaitzei begiratuta, zalantzarik ez dago Itsaspeko zinemak berea ondo landua duela. Donostiako nahiz nazioarte mailako ikus-entzuleak bilduko ditu, beste behin ere, Donostiaren ikur eta ezaugarri diren elementuak barne hartzen dituen ekimen honek: zinema eta itsasoa. Itsasoa, inoiz baino nabarmenago, bere sakontasunean, bere zabaltasunean, bere aberastasunean.

Izan zinemazale, izan itsasoaren maitale, edo sormen lan bikainak gozatu nahi dituen ikus-entzule soil, biziki gomendatzen dizut zinema ziklo honetaz gozatzea. Ez zara damutuko.

Juan Karlos Izagirre Hortelano

Donostiako alkatea
Alcalde de San Sebastián
alcalde@sansebastian.org

Euskal Herria itsasoari begira dagoen herria da. Euskaldunon harremana itsasoarekin sakona eta aspaldidanik datorrena da. Ausardiaz itsasoratzen ziren gure arbasoak urrutira bidean, artean ere nabigazio tresna eta ontziak primitiboak zirenean. Arrantzak berak zeresan handia izan du gure kultura eta ekonomiaren garapenean, mende askoan. Nahiz eta gaur egun ez den pisu handiko sektorea, ezin da ukatu euskaldunok arrantzarekin, eta, oro har, itsasoarekin izan dugun harremanak garrantzi handia izan duela gure izaeran eta ohituretan. Ikustea besterik ez dago, adibide bat jartzeagatik, zenbat kantu zahar eta eder ditugun gure kantutegian itsasoan inspiratuak.

Gure inguruko hainbat erakundek lan egiten du gaur egun itsasoaren inguruan; batzuek, Aztik bezala, ikerketa zientifikoetan oinarritzen dute beren jarduera; beste batzuek dibulgazioa dute helburu, Gipuzkoako Elkarte Ozeanografikoak, adibidez; eta elkarte horren adarra den Donostiako Aquariumak, berriz, ikuspegi ludiko nahiz turistikoa lantzen du.

Donostiako Urazpiko Zinemaren Ziklo Internazionalak alderdi guztiak bateratzen ditu; itsasoa inguratzen digu modu atsegin eta ikusgarrian: ikerketa, abentura, itsasoaren sekretuak, bioaniztasuna… itsasoaren altxorrak, baita sorrarazten dizkigun kezkak eta erronkak ere. Horiek guztiek dute lekua zikloaren barruan erakusten zaizkigun filmetan, guztien artean itsasoa ezagutzen laguntzen digute.

Gainera, berebiziko garrantzia du ezagutza horrek, itsasoaren egoeraren inguruko gogoeta eta sentsibilizazio kanpainarik onenaren efektua sortzen dutelako gizartean. Horrela, denok argi izan dezagun gure esku daudela itsasoaren osasuna eta etorkizuna.

Kudeaketa iraunkorra eta itsasoen kontserbazioa ezin dira biharko utzi. Gure lehentasuna izan behar du lurraren eta itsasoaren zaintzak.

Ikerne Badiola Garciandia

Kultura, Gazteria eta Kirol Foru Diputatua
Diputada Foral de Cultura, Juventud y Deporte

Homenaje a Eduard Admetlla en su 90 cumpleaños

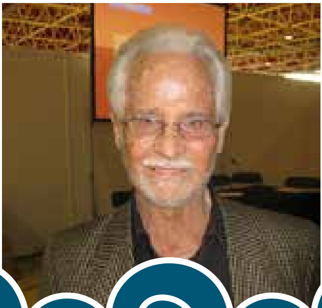
El viernes dia 7 en la sesión de las 17,00 horas en el auditorio del Aquarium y como prólogo a la proyección de los documentales ganadores y entrega de premios del CIMASUB 2014 , se rendirá un merecido homenaje a todo un icono del buceo en este país EDUARD ADMETLLA que celebró su 90 cumpleaños buceando y que nos acompañara con su longevidad y buen humor .

La dirección del ciclo internacional de cine submarino os invita a este homenaje (muy especialmente a todos/as buceadores/as) a esta leyenda viva del buceo, que ya hace muchos años renuncio a una vida acomodada dentro de una familia catalana de alto nivel para recorrer el planeta filmando y defendiendo a sus " amigos los peces"

Desde batir el record de profundidad, 100 metros con escafandra autónoma en los años 50 , a recorrer el mundo, por debajo y por encima del agua, durante todos este largo tiempo, ha ido coleccionando una enorme cantidad de imágenes y anécdotas de la que creo , es sin duda alguna una de las más largas y prolíficas andaduras subacuáticas de un ser humano

Sin ir más lejos, el año pasado presentamos una película de Jose Maria Castellvi en la que el protagonista era Eduard buceando con 89 años en unas cuevas de Mallorca llamadas Sa Gleda, esto nos da una idea de la grandeza de nuestro personaje.

Es todo un privilegio contar con su presencia, especialmente para todos los que amamos el mar, y poder rendirle este merecido homenaje y saludarle en este 38 Ciclo.



2º Txikiciclo de cine submarino

de Donostia / San Sebastián

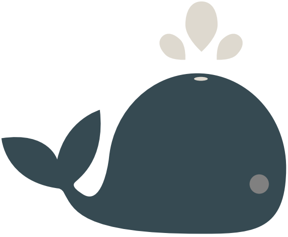
Como dijo Cousteau "La mejor forma de defender el mar es amándolo, y no se ama... lo que no se conoce".

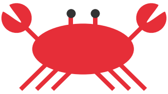
Inspirados en este principio se puso en marcha el txikiciclo, con el fin de que las generaciones futuras conozcan el mar y sus bellas criaturas y al mismo tiempo se den cuenta de sus graves problemas, de su fragilidad y de la necesidad de protegerlo y no seguir maltratándolo como lo estamos haciendo.

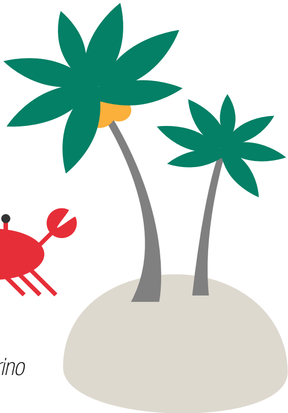
Durante los dias del 3 al 7 de Noviembre, distintos colegios e ikastolas de la ciudad serán recibidos en el auditorio del Aquarium donde profesionales de la imagen submarina, expertos y biólogos darán a conocer sus bellezas y su problemática a partir de los documentales y películas que visualizarán.

Contando con el apoyo de Unicef y la colaboración del Aquarium, azti, y navegavela y bajo la dirección de la sección de subacuáticas de la Real Sociedad , organizaremos un nuevo concurso literario con el título " El mar y los hombres" por la especial incidencia que tiene nuestro comportamiento en la salud de los océanos.

Habrá premios para los/as mejores tanto en euskera como en castellano.







Atentamente:
Nano Cordovilla
Director del Ciclo de Cine Submarino

a favor de unicef

azti tecnalia

AQVARIVM

Asteartea, Azaroak 4

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30etan

El regalo que siempre recordarán (musika)
(6´) Motzak Sarean* - David Sanchez

The Sky is the limit (musika)
(2´) Motzak Sarean* - Peter Schneider

La vida en los jardines del Sinai (musika)
(6´) Motzak Sarean* - Vicente Leal

Raja Ampat
(5´) Diaporama* - Guido Borgenom

Sea Legend
(Inglés con subtítulos en español)
(3´) Motzak Sarean - Oceana Panthalassa

Viaje al mar I (gaztelaniaz)
(27´) Motzak* - Takeway films
Karibean, Atlantikoan eta Pazifikoan zehar Itsaspeko bidai liluragarria laburtu egiten du. Kuban, Mexicoan, Panaman, Kosta Rikan eta Chinijo uhartegian isaspeko esperientzia kontatzen du.

Jorge Candan

El código roto (gaztelaniaz)
(5´) Motzak - Leandro Blanco

Isla de Coco
(5´) Diaporama - Carlos Villoch

Baso sorgindu baten itsasoa (euskeraz)
(52´) Luzeak - Jorge Candan
Vigon jaioa 1968an, duela 20 urte hasi zuen irudiaren munduan bere lana Galiziako telebistan. Gero, Finisterrae Aquariumean lan egin zuen biologia-taldean. Duela 12 urte arduratzen da bete-betean dokumentalak eta argazkiak ekoiztera eta filmatzera, bereziki lehorreko eta itsasoko animaliekin.

JJ CANDÁN PRODUCCIONES DE NATURALEZA www.jjcandan.com

Martes 4 de Noviembre

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30 h.

El regalo que siempre recordarán (música)
(6´) Cortos en Red* - David Sanchez

The Sky is the limit (música)
(2´) Cortos en Red* - Peter Schneider

La vida en los jardines del Sinai (música)
(6´) Cortos en Red* - Vicente Leal

Raja Ampat
(5´) Diaporama* - Guido Borgenom

Sea Legend
(Inglés con subtítulos en español)
(3´) Cortos - Oceana Panthalassa

Viaje al mar I (castellano)
(27´) Cortos* - Takeway films
Resume las aventuras de un increíble viaje submarino por el Caribe, el Atlántico y el Pacífico. La experiecia de bucear en Cuba, Mexico, Panamá, Costa Rica Y el Archipiélago Chinijo.

El código roto (castellano)
(5´) Cortos - Leandro Blanco

Isla de Coco
(5´) Diaporama - Carlos Villoch

El mar de un bosque encantado (euskera)
(52´) Largos - Jorge Candan
Nacido en Vigo en 1968, inicia su trayectoria en el mundo de la imagen hace vente años en Televisión de Galicia, pasando años mas tarde a trabajar en el equipo de biología del Acuarium Finisterrae. Desde hace casi 12 años está dedicado en exclusiva a la producción y filmación de documentales y fotografía, especializándose en fauna subacuatica y terrestre.

Daniel Rodriguez y
Mónica González

Asteazkena, Azaroak 5

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30etan

Erraldoen gaua

(5´) Motzak Sarean* - Rene heuzey / Benoit Reeves
Musika zuzenean: YUKIMI YAMAMOTO HEUZEY

Bideo musikal honek mundu gautarreko arrainarik handiena ezaguerazten digu. Argiztapen berezia diseinatua izan zen birsortzeko itsasoko erraildo honek bizitzeko erabiltzen duen elika-katea. Itsaspeko ballet honek ez ditu azalpenik behar.

YUKIMI YAMAMOTO

“Bizitzako ozeanoa” 6 atalak (frantsesaz)

(6´) Motzak Sarean* - Rene heuzey
Ixiltasuneko mundu liluragarri hau ezagutzeko programa motzetako saila. Umorearen bidez, begirada bat emango diegu ozeanoan bizi diren kreatura ikusgarriei. Baita ere, aukera izango dugu gure buruari galdetzeko ezkortasun edo baikortasunez, zer kaltea ari diogun egiten itsaspeko munduari eta zer konponbideak martxan ari dira jartzen babesteko.

Colaspece

(6´) Diaporama* - Gaetano Anzalone

Lagrimas en el mar (gaztelaniaz)

(3´) Motzak Sarean* - Jose Carlos Rando Lara

Algodre (gaztelaniaz)

(6´) Motzak Sarean* - Jose A. Valverde

Eguna Grisa (euskeraz)

(6´) Motzak* - Andoni Asenjo

Andoni Asenjo

Bonaire

(27´) Motzak* - Edwar Snijders (Inglés con subtítulos en español)

BALI - INDONESIA, Itsasoak & Ozeanoak II (gaztelaniaz)

(52´) Luzeak* - Bluescreen
Nabarmena da Baliko biztanleen espiritualtasuna uharte osotik zabaldua, eta baita ere itsas-hondoko itsaspeko tenpluan aurkitzen dena.
Mantak, ilargiarrain erraldoi bat eta punta-zuriko marrazoak aurkituko ditugu. Baina seguruenik, ikusgarrienak, paradisu honetan bizi diren animali ñimiñoak izango dira: itsas-zaldi pigmeoa, uharrian aurkitzeko animalirik zailenetako bat; hosto-arraina kamuflatua, edo suzko itsas trikuen arantzan artean bizi diren Colemaneko otarrainak.

Miercoles 5 de Noviembre

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30 h.

La noche de los gigantes
(5´) Cortos en Red* - Rene heuzey / Benoit Reeves
Música en directo:
YUKIMI YAMAMOTO HEUZEY

Este video musical nos descubre el pez más grande que habita en el mundo de la noche. Se diseñó una iluminación especial para recrear la cadena alimentaria de la que se alimenta pacíficamente este gigante del mar. Este ballet submarino no necesita comentarios.

"Un océano de vida" 6 episodios (francés)
(6´) Cortos en Red* - Rene heuzey
Serie de cortos para conocer este fascinante mundo de silencio. Usa un tono ligero y humorístico, para mostrar una mirada original y gratificante de las maravillosas criaturas que habitan los océanos. Es también una oportunidad para cuestionar, con o sin pesimismo, la huella que el ser humano está dejando en el mundo submarino y para mostrar las soluciones que intenta poner en marcha para preservarlo.

Colaspece
(6´) Diaporama* - Gaetano Anzalone

Lagrimas en el mar (castellano)
(3´) Cortos en Red* - Jose Carlos Rando Lara

Algodre (castellano)
(6´) Cortos en Red* - Jose A. Valverde

Eguna Grisa (euskera)
(6´) Cortos* - Andoni Asenjo

Bonaire
(27´) Cortos* - Edwar Snijders (Inglés con subtítulos en español)

Mares y Océanos II BALI - INDONESIA (castellano)
(52´) Largos* - Bluescreen
La gran espiritualidad de los habitantes de Bali que se respira por todos los rincones de la isla, también la podremos comprobar bajo del agua donde exploraremos un templo submarino. También nos encontraremos mantas, un gigantesco pez luna y tiburones de puntas blancas. Pero, seguramente, lo que más llamará nuestra atención serán los diminutos animales que viven en este paraíso: el caballito pigmeo, uno de los animales mas difíciles de localizar del arrecife; los peces hoja camuflados, o la gamba Coleman que vive entre las venenosas púas a los erizos de fuego.

Osteguna, Azaroak 6

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30etan

El refugio de los tiburones (gaztelaniaz)
(10´) Motzak* - Planeta Buceo

Las noches en Ibiza
(7´) Diaporama* - Xavier Mas Ferrá

Prowin Short (alemanaz)
(6´) Motzak - Peter Schneider

Diving in Maldivas (musika)
(6´) Motzak Sarean* - Vicente Leal

Pepe Esteban Infantes

Itsasaldien esentzia (gaztelaniaz)
(16´) Motzak* - Jorge Candan
Galitziako itsasadarrak munduko ekosistemarik aberatsenetakoak dira. Kostaldeko azaleratzekoak -munduan toki gutxietan gertatzen diren fenomenoak-, itsasadarrak aberasten dituzte Atlantikoaren hondoetatik Galitziako kostaldera igotzen den elikagaiez betetako ur hotzeko korronte batekin.
Elikagaien ekarpen honek, toki pribilegiatuak bihurtzen ditu itsasadarrak, moluskoak, krustazeoak eta arrainak elikatuz. Olagarroa, nabaja, zanburina, muskuloa, berberetxoa edo txirla, balore gastronomikoa eta biologikoa duten espezieak, ekosistema ezin hobea aurkitzen dute hazkunde eta ugalketarako.

El arrecife de Coral (gaztelaniaz)
(17´) Motzak* - Pepe Esteban Infantes

Christian Redl - The Feel (musika)
(2´) Motzak Sarean* - Peter Schneider

Emotions in Blue... humpback whales (musika)
(2´) Motzak Sarean* - Peter Schneider

El regalo (gaztelaniaz)
(52´) Luzeak - Leandro Blanco
Nazioarteko 100 sari baino gehiago lortu ditu, Royal Photografic-eko ohorezko kidea barne. 1999an Antibesen saririk garrantzitsuenetako bat lortu zuen bere pelikula motzarekin "Missing You". Hamar aldiz segidan maila desberdinetan saria lortu zuen persona bakarra izatea lortu zuen. 2004. urtean EEBB-ek Urteko Urpekaria izendatu zuten, bere itsaspeko filmaketaren ekarpenagatik.

Jueves 6 de Noviembre

Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30 h.

El refugio de los tiburones (castellano)
(10´) Cortos* - Planeta Buceo

Las noches en Ibiza
(7´) Diaporama* - Xavier Mas Ferrá

Prowin Short (alemán)
(6´) Cortos - Peter Schneider

Diving in Maldivas
(6´) Cortos en Red* - Vicente Leal

Peter Schneider

Esencia de las mareas (castellano)
(16´) Cortos* - Jorge Candan
Las Rías Gallegas son unos de los ecosistemas marinos más ricos del mundo. Los afloramientos costeros, fenómeno que se produce en contados lugares del mundo, enriquecen las rías con una corriente de agua fría y muy rica en nutrientes que asciende desde las profundidades del Océano Atlántico hasta la costa gallega. Este aporte de nutrientes convierte las rías en lugar privilegiado, alimentando a moluscos, crustáceos y peces. Especies de indudable valor gastronómico, pero también biológico,el pulpo, la navaja, la zamburiña, el mejillón, el berberecho, o la almeja, encuentran el ecosistema ideal para su crecimiento y reproducción.

El arrecife de Coral (castellano)
(17´) Cortos* - Pepe Esteban Infantes

Christian Redl - The Feel (música)
(2´) Cortos en Red* - Peter Schneider

Emotions in Blue... humpback whales (música)
(2´) Cortos en Red* - Peter Schneider

El regalo (castellano)
(52´) Largos - Leandro Blanco
Ha conseguido más de 100 premios internacionales, incluido el de la Royal Photografic Society como miembro honorario. En 1999 recibe en Antibes, uno de los premios más importantes por su corto Missing You, convirtiéndose en la única persona que ha conseguido ganar el festival diez veces consecutivas en diferentes categorías. En el año 2004 es nombrado Buceador del Año en EEUU, por su contribución en el arte de la filmación subacuática.

Leandro Blanco

Ostirala, Azaroak 7

AQUARIUM

SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

17:00etan

HOMENAJE A EDUARDO ADMETLLA

PROYECCIÓN DE LAS FOTOS Y DOCUMENTALES GANADORES Y ENTREGA DE PREMIOS DEL CIMASUB 2014

Antzoki Zaharra / Teatro Principal

SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30etan

UNICEF (3´)

Bailaora Española en la luna llena (musika)
(3´) Motzak Sarean* - Jose maria Castellvi

Ollagorraren bila (musika)
(9´) Motzak* - Xabier Mina

Giants of the sea (musika)
(5´) Diaporama* - Guido Borgenon

Viaje al mar II (gaztelaniaz)
(27´) Motzak* - Takeway films

Admetlla y Castellvi

Si le sable était conté (frantsesaz)
(20´) Motzak* - Elodie Turpin
La arena…Para algunos, sinónimode vacío y desértico. Sin embargo, ¡es el teatro de un formidable mundo de vida, adaptaciones y comportamientos tan únicos como diversos! Unos se entierran, otros se esconden, algunos se deslizan y otros descansan. Un lugar de apariencia ordinaria donde viven animales extraordinarios.

El mar del fin del mundo (gaztelaniaz)
(52´) Luzeak* - Jose Irisarri

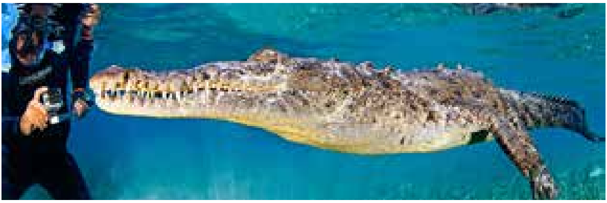
Viernes 7 de Noviembre

AQUARIUM
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

17:00 h.

HOMENAJE A EDUARDO ADMETLLA

PROYECCIÓN DE LAS FOTOS Y DOCUMENTALES GANADORES Y ENTREGA DE PREMIOS DEL CIMASUB 2014



Antzoki Zaharra / Teatro Principal
SARRERA DOHAN / ENTRADA GRATUITA

19:30 h.

UNICEF (3´)

Bailaora Española en la luna llena (música)
(3´) Cortos en Red* - Jose maria Castellvi

Ollagorraren bila (música)
(9´) Cortos* - Xabier Mina

Giants of the sea (música)
(5´) Diaporama* - Guido Borgenon

Viaje al mar II (castellano)
(27´) Cortos* - Takeway films

Si le sable était conté (francés)
(20´) Cortos* - Elodie Turpin

La arena…Para algunos, sinónimode vacío y desértico. Sin embargo, ¡es el teatro de un formidable mundo de vida, adaptaciones y comportamientos tan únicos como diversos! Unos se entierran, otros se esconden, algunos se deslizan y otros descansan. Un lugar de apariencia ordinaria donde viven animales extraordinarios.

Elodie Turpin

El mar del fin del mundo (castellano)
(52´) Largos* - Jose Irisarri

Sección de Actividades Subacuáticas de la Real Sociedad de Fútbol

Itsasoa atsegin baizazu eta beren hondale eta kreatura liluragarriengandik erakarria sentitzen bazara, gurekin harremanetan jar zaitez. Ezagutzen lagun diezaizukegu giro onean eta talde jator batekin, apenea ikastaroak, urpeko argazkilaritza, patroi edo beste mailako titulazioetarako prestakuntza, ekintzen bidez. Informa zaitez gure web orrian.

Si te gusta el mar y te sientes atraído por sus fondos o por sus fascinantes criaturas, ponte en contacto con nosotros. Te podemos ayudar a conocerlo en un buen ambiente y con un grupo divertido a través de actividades como cursos de apnea, pesca submarina, fotografía submarina, preparación y ayuda para sacarte el PER u otras titulaciones.
Infórmate en nuestra página web.

www.subacuaticasrealsociedad.com

Izena eta abizenak / Nombre y apellidos: ....

Helbidea /Dirección: ....

Herria / Ciudad:.......... Probintzia /Provincia:.......... Kodea /C.P.:..........

Telefonoa / Teléfono:.......... Email-a / Email:..........

Kupoia betetakoan, poztaz edo poztaz elektronikoz Klubera bidali ezazu.
Una vez cumplimentado el cupón, remitirlo al Club, bien por correo postal o por email.

C/ Catalina Eleizegi, 44 – bajo | 20009 Donostia – San Sebastián
subacuaticas@realsociedad.com | Tel.: 943465535

EUSKO JAURLARITZA

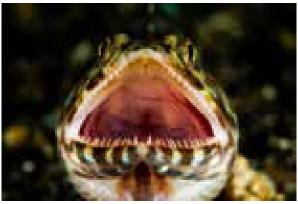
GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE CULTURA

Estas son algunas de las magníficas fotografías

presentadas a nuestro CIMASUB 2014



CIMASUB 2014 SARIAK
Maila desberdinetako sari zerrendak

B Maila: Film Luzeak
1º/ Ondina Saria Gurutzaldi baterako txartela eta %50eko beherapena bidaian irabazlearen lagunarentzako Ondinak Indonesiatik egingo duen gurutzaldirako, urrezko baranda eta Irabazle Txapela
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

D Maila: Film Laburrak
1º/ Anilao-Filipinas urpekaritza Saria, aste beteko egonaldia bere resort berrian, txapela eta urrezko baranda
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

A Maila: Film Laburrak Interneten
1º/ Donostia Saria (500€) + urrezko baranda eta irabazle txapela
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

C Maila: Diaporamak
1º/ Donostia Saria (500€) + urrezko baranda eta irabazle txapela
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

Argazkiak on line
1º/ Donostia Saria (500€)+ urrezko baranda eta txapela
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

Navegavela Saria euskaldun dokumental onenenari

Oharra.- (*)ekin markaturiko proiekzio guztiak CIMASUB 2014 sariketan parte hartzen dute.

Nota.- Todas las proyecciones señaladas con (*) participan a concurso en el CIMASUB 2014.

PREMIOS “CIMASUB 2014”
Relación de premios en las distintas categorías

Categoria B: Largometrajes
1º/ Premio Ondina Vale por un crucero y 50% de descuento para el acompañante en el Ondina en uno de sus cruceros por Indonesia , barandilla de oro y Txapela de Ganador
2º/ Barandilla de plata
3º/ Barandilla de bronce

Categoria D: cortos
1º/ Premio buceo Anilao-Filipinas, estancia de una semana en su nuevo resort, txapela y barandilla de oro
2º/ Barandilla de plata
3º/ Barandilla de bronce

Categoría A: Cortos en Red
1º/ Premio Donostia (500€) + Barandilla de oro y txapela de campeón.
2º/ Barandilla de Plata
3º/ Barandilla de bronce

Categoría C: Diaporamas
1º/ Donostia Saria (500€) + urrezko baranda eta irabazle txapela
2º/ Zilarrezko baranda
3º/ Brontzezko baranda

Fotos on line
1º/ Premio Donostia (500€)+ barandilla de oro y txapela
2º/ Barandilla de plata
3º/ Barandilla de bronce

Premio Navegavela al mejor documental vasco

Navegavela
servicios náuticos

Oharra.- (*)ekin markaturiko proiekzio guztiak CIMASUB 2014 sariketan parte hartzen dute.

Nota.- Todas las proyecciones señaladas con (*) participan a concurso en el CIMASUB 2014

Subacuáticas Real Sociedad (antolatzailea / organizador)

Antolaketaren zuzendaritza
Futbol Erreal Soziedadeko Urpeko E. A.
Catalina Eleizegi Kalea, 44 – etxabea
20009 Donostia – San Sebastián (Espainia)
E-mail: cine.submarino@realsociedad.com
Telefonoa / Faxa: 34.943465535

Dirección de la organización
S. A. Subacuáticas de la Real Sociedad de Fútbol
C/ Catalina Eleizegi, 44 – bajo
20009 Donostia – San Sebastián (España)
E-mail: cine.submarino@realsociedad.com
Teléfono / Fax: 34.943465535

www.ciclo.subacuaticasrealsociedad.com